



# Újlaki Hangok

www.ujlakitemplom.hu

2025. március

## Képviselőtestületi ülés

Február 12-ei ülésünkön először a Szentatya által meghirdetett idei szentévről, a 2000. évi jubileumi szentév tapasztalatairól, valamint a 2033-ban tartandó szentévről (amely a megváltás jubileumi szentéve lesz) is beszélünk. Ferenc atya kiemelte, hogy ezek az évek mindig az öröm és a kegyelem időszakai, és kihatnak az életünkre.

Plébániánk kerek évfordulót ünnepel ebben az évben: 200 éve, hogy felszentelték templomunkat. Az ünneplés előkészítése már megkezdődött, többek között történeti kiállítást tervezünk fényképekkel, emléktárgyakkal; becsatlakozást az Ars Sacra hetébe templombemutató programmal, és jónéhány más terv is van a méltó megemlékezésre.

Végigbeszéltük az elmúlt évi gazdasági tevékenységünket és az idei évre vonatkozó terveinket, megszávtuk a 2024-es zárszámadást és a 2025-ös költségvetést. A megbeszélés kapcsán ismét hangsúlyt kapott, hogy egy plébánia költségvetésében az egyházi hozzájárulás („egyházi adó”) mennyire fontos, ez az, amire biztosan építeni lehet a kötelezően kifizetendő költségek fedezetéül.

Az elvégzett munkák között mindenképpen megemlítendő a templomvilágítás, valamint a karitászhelyiség felújítása, a plébániairoda ablakainak rendbehozatala – ami elkezdődött, de még folyamatban van. Szó esett arról, hogy szükséges bekamerázni a templom előterét.

A következő képviselőtestületi ülések időpontjának megbeszélése után imádsággal zártuk a tanácskozást.

Jüling Erika

## A remény horgonya

Köztudott, hogy Ferenc pápa 2024. karácsonyán új szentévet hirdetett meg, amelynek alap gondolatául Szent Pál apostol Rómaiakhoz írt levelének egyik jól ismert üzenetét jelölte meg: „Spes non confundit” (A remény nem csal meg, Róm 5,5). A reményről szóló üzenetet hallva felmerülhet bennünk a kérdés: Reménytelennek tűnő helyzetekben hogyan tudjuk felfedezni a remény jeleit?

Ahhoz, hogy a kérdést meg tudjuk válaszolni, érdemes talán idézni XVI. Benedek pápa „Spe salvi” (Üdvösségünk reménye) kezdetű enciklikáját, amelyben a Zsidókhöz írt levél egyik sokat idézett mondatát magyarázza. A mondatot a görög szöveg alapján gyakran így fordítják: A hit „meggyőződve lenni arról,” amit nem látunk, vagyis a reményről (Zsid 11, 1). A hittudós pápa szerint a fordítás téves. Helyesebb lenne úgy fordítani: a hit „bizonyíték” arról, amit nem látunk (Spe salvi 7). Miért beszélhetünk bizonyítékról? – kérdezhetjük. A pápa válasza az, hogy Isten „belevonja a jelenbe a jövőt”, vagyis a jelenben már megtapasztalható a kiteljesedett végső jövő hatása, előíze. A kiteljesedett jövő Isten szeretetét jelenti, amelyet, ha valóban hiszünk, már a földi életünkben megtapasztalhatunk. Isten szeretetének megtapasztalása elsősorban nem érzelmet jelent, hanem annak felismerését, hogy Isten a kegyelem által átvezet az élet buktatóin. Ez a tapasztalat „bizonyíték” lehet a jövő reményére vonatkozóan.



Ez a gyakorlatban azt jelenti, hogy ha valaki hisz Istenben, vagyis odaajándékozta Istennek és így nézi az életét, akkor felfedezheti, hogy Isten segíti élete kibontakozását. Felfedezheti például, hogy élete nem egyes véletlen események szétszórt halmaza, hanem az események egy végső cél elérése felé haladnak, kibontakoznak. Ehhez a kibontakozáshoz azonban hozzátartoznak a megtorpanások, bukások is. De éppen, ha a kudarcokba nem törődünk bele – mert érezzük, hogy többre vagyunk hivatva –, hanem felállunk, az első lépéseket megtesszük, majd folytatjuk az utat, akkor megtapasztaljuk, hogy erőnk növekszik, és a végső cél vonz minket. Ez a gondolat összekapcsolható a Zsidókhöz írt levél egy másik részével, amely szerint: „*lelkünk biztos és szilárd horgonya ez (ti. a remény), amely a függöny mögé ér, ahová elsőként lépett be Jézus, az örök főpap*” (Zsid 6,19). A függöny mögötti világ az üdvösséget jelenti, amely nem csak egy álom, mert a horgony lánc, amely a kezünkben van, amelyben megkapaszkodhatunk, egyre közelebb visz minket végső célunkhoz.

Ezt a vonzást érezhette meg Szent Pál apostol is, amikor a Rómaiakhoz írt levelében ezt írja: „*A remény nem csal meg, mert Isten szeretete kiárad szívünkbe*” (Róm 5,5). Ezt a kiáradó szeretetet tapasztalhatta meg, amikor második korintusi tartózkodása végén Jeruzsálembe készült. Isten kiáradó szeretete adta neki az erőt, hogy elviselje a megaláztatásokat, sőt a rabságot is.

folytatás a 3. oldalon

## Judit elment



A Bécsi út 18. szám alatt, ahol ma hatalmas gödör tátong, akkor még roskatag ház állt. Valakik jóvoltából abban működhetett az Újlak Caritas Alapítvány, az alapítvány jóvoltából pedig ott tartattam a plébániai karitás heti fogadóóráját. Az „ügyfelek” sorban álltak. Feltűnt közöttük egy civilizáltabban öltözött nő, nem is annyira a ruhájával, mint a pozíciójával: Tíz perccel később ugyanúgy a sor végén állt, mint megelőzőleg.

Amikor végre elfogyott a sor, már tudtam, ez a nő nem segélyért jött. Hanem – igen, már sejthető volt – segíteni. Fokozatosan megtudtam, hogy Jekelfalvi Juditnak hívják, környékbeli, néhány hónapja lakik újra gyerekkora színhelyén, a Harcsa utcában, miután édesapja már réges régen, anyukája pedig pár hónapja meghalt. És meghalt rajongásig szeretett bátyja is, özvegyet, árvát hagyva maga után.

Juditot a gyászai hozták mihozzánk. Attól fogva vasárnapi misét nem mulasztott (az esti hatosra járt), és egyre több karitás-feladatot vállalt magára. Szortírozta a ruhaadományokat, olykor morogva a minőségük miatt. Segített a plébánia kertjeit rendben tartani. Minden szerdán kihúzta a kukákat. Önkéntes munkatársával, Máriával kitakarított konyhákamrát az egerek nem kis bánatára. Ételt készített és adott a hajléktalanoknak, miközben zsörtölődött velük. Mikor Attila már kevésbé tudott járni, elvitte neki az ennivalót a Dunába folyó csatornába. Gyöngyi doktornő közbenjárására eltolta Attilát a kórházba, És bizonyára folytathatnám a sort, ha Judit bármikor büszkélkedett volna jócselekedeteivel...

Unokaöccse esküvőjére Judit családtörténetet írt. Egy bizonyos Margit néniére így emlékezik benne:

... Ő tanított meg például imádkozni is, Tőle tanultam meg az ugyebár alapnak számító Miatyánkot, talán az Üdvözlégyet is. (Nem a szüleimtől.) Mikor elsőáldozó voltam, ha jól tudom, kilenc évesen, ő is eljött. Fontosnak tartotta, fontosabbnak, mint a szüleim, ha nem hal meg, talán az egész életem, így a hitéletem is másképp alakul. Így évtizedek teltek el hit nélkül, soha vissza nem hozható évtizedek. De Istennek hála, ma már másként van. Talán még nem késő.

Istennél sosem késő, ugye, Judit!?

Szaszovszky József

A 66. évében elhunyt Jekelfalvi Judit temetése február 24-én, hétfőn 12 órakor volt az Óbudai temetőben, gyászmiséje pedig a temetés napján 17 órakor templomunkban.

## Keresztény szófejtés

### lélek

szavunk az ősi finnugor szókincs egyik eleme, nyelvészeink számos rokon nyelvben találtak rokonhangzású és rokonjelentésű szavakat, melyeket az érdekeség kedvéért kicsit bővebben idézünk: vogul *lél* 'lélek', osztják *lil* 'lélek, lélegzet', zürjén *lol* 'lélek, szellem, élet, élőlény', votják *lul* 'lélegzet, szellem, lélek, kedély, szív, élet', finn *löyly* 'gőz, pára (pl. a szaunában)'. (Forrásaink az etimológiai szótárak.)

A magyar szó valószínűleg két elemre bontható, a *lél* szótőhöz az *-ek* mint kicsinyítő képző járulhatott (ezt a képzőt lásd még pl. *ének*, *torok* szavunkban). Valószínű, hogy a *lélek* legősibb értelme 'lélegzet' volt, de jelölhettek vele a lélegzettel összefüggő egyéb dolgokat is. Sőt, még tulajdonnévként is használhatták. Az augsburgi ütközetben vereséget szenvedő *Lelu* (másként *Lél* vagy *Lehel*) vezérünk neve a *lél(ek)* szó első ismert előfordulásának tekinthető. Közszóként is a legrégebben leírtak közé tartozik, kétszer fordul elő a Halotti Beszédben (1200 körül), különböző tőmagánhangzóval. Idézzük a helyeket: *Wimagguc uromc isten kegilmec ez lelik ert* és „*uimagguc ez scegin ember lilki ert*.”

Szavunk jelentőségét fokozza, hogy a Szentháromság harmadik személyét *Szentlélek*-nek nevezük, így fordítva magyarra a latin *Spiritus sanctus*, illetve a görög πνευμα αγιον (=pneuma hágion) kifejezéseket. A régi fordítóknak fejtörést okozhatott a *spiritus* szó magyarítása, hiszen például az alábbiak közül választhattak: 'lélek, szél, zúgás, lehellés, fújás, szellő' (Szenci Molnár Albert szótára szerint, mai helyesírással). Némi bizonytalanság tükröződik Komjáti Benedek Szent Pál-fordításában is, amikor a *lilek* szó mellé zárójelbe odairja az *yhlys* (=ihlis, vö. *ihlés*, *ihlet*) szót is variánsként. (Komjáti 1533-ban megjelent fordítása az első teljes egészében magyar nyelvű nyomtatvány.)

Elképzeltető, hogy szívesen használták volna fordítóink és nyomukban a magyarul beszélők a *szellem* szót a *spiritus* jelentésének visszaadására, ez a szó azonban egyszerűen nem létezett. A 19. század elején találta ki Kazinczy Ferenc. A *szellem* nyelvújításkori szóalkotás eredménye, ahogyan egyébként *jellem* és *kellem* szavaink is. Jelenleg ún. neoprotestáns gyülekezetek használják szívesen a *Szent Szellem* megnevezést a Szentlélek megjelölésére.

Szaszovszky József

## Dr. Tasnádi Gyöngyire emlékezünk



Barátságunk a munkahelyen kezdődött. Majd 35 évig dolgoztunk egy helyen. Gyöngyi ott is kitűnt hivatásszeretetével, a betegekkel való kedves bánásmódjával. Hívását a Jóisten ajándékának tekintette és úgy is élte meg. Munkája elismeréseként több kitüntetésben is részesült.

Nyugdíjazása után az idős újlaki híveket támogatta. Szervezőkészsége és ismertsége révén sokaknak tudott segíteni. A covid-járvány óta különösen sok feladata akadt. Könyvtárosnőnk neki köszönheti például, hogy több műtét és rehabilitáció után ismét láthatjuk a szentmiséken.

Erdélyből jött fiatal lánytestvérünknek állást és lakást szerzett. Egyik, húgának ápolást kereső idős hívőtársunknak is sikeresen segített. Hosszan lehetne sorolni jótetteit.

A lelki élet területén is kivette részét a plébánia életéből. Újraszervezte a Rózsafüzér Társulatot, amelynek aktív résztvevője volt. Több alkalommal megszervezte az egészségügyi dolgozók szentségimádását is. Tevékenységéért 2021-ben megkapta az Újlakért emlékérmét.

Több, mint egy éve kezdődött súlyos betegsége, ami miatt már nem tudta elhagyni lakását, de telefonon továbbra is igyekezett segíteni a hozzá fordulóknak. Diakónus öccse rendszeresen elvitte neki a szent ostyát. Karácsony után állapota rosszabbodott, így hospice-ellátásra szorult.

A Jóistennel való találkozásra felkészülve, Gyertyaszentelő Boldogasszony ünnepének estéjén érte a halál. Emlékként megmarad a kép, amint a szentmisék után hívőtársai veszik őt körül kéréseikkel és kérdéseikkel.

Most már odafentről imádkozik értünk.

*dr. Simalcsik Nóra*

Dr. Tasnádi Gyöngyi temetése március 6-án, csütörtökön 9:30-kor lesz az Óbudai temetőben, utána gyászmise a temető kápolnájában. Templomunkban február 26-án volt érte szentmise.

## Bemutakozik a Poór – Kovács család

Feleségemmel, Hajnival mindketten gyógyszerészek vagyunk: Ő a közszférában dolgozik, én pedig egy belvárosi patikát vezetek. Az egyetemi évek alatt ismerkedtünk meg Szegeden, 2013-ban a Budavári Nagyboldogasszony templomban volt az esküvőnk.

Gyermekeink, Gyuszi (11), Levente (9) és Blanka (7) mind a Szent Angéla Ferences Általános Iskolába járnak – fontosnak tartjuk, hogy mindennapjaik nagy részét vallásos közegben töltsék. Mindannyian szeretnek sportolni: a fiúk mindketten vízilabdáznak, Blanka pedig ügyesen szertornászik. Szabadidőnket sokszor a Balatonon töltjük, valamint szeretünk sporteseményekre járni.

Korábban többször megfordultunk már az Újlaki Sarlós Boldogasszony templomban: húgom, Viktória esküvője itt volt, Gyuszi fiunk



is itt lett (az unokatestvérével egyszerre) megkeresztelve. Több mint négy éve kezdtünk el rendszeresen misére idejárni, miután a Remetehegyre költöztünk. Már első alkalommal feltűnő volt a résztvevő gyerekek és családok nagy száma, biztos voltam benne, hogy jó helyre jöttünk. Örömmel láttam, hogy milyen nagy szeretettel foglalkoznak velük a kishittanon vagy a felkészülések során. Gyuszi másfél éve itt volt elsőáldozó, Levente pedig most készül erre.

Egy jóbarátom meghívására több mint öt éve Dunakeszire járok egy cursillós kiscsoport találkozóira, ahol baráti közegben beszélgetünk a mindennapok fontos és lényeges dolgairól.

Köszönjük a lehetőséget a bemutatkozásra:

*Poór Gyula & Kovács Hajni*

folytatás az 1. oldalról

Az apostol ezeket a sorokat a rómaiakhoz írta, de nekünk is szólunk. Mi is úgy érezhetjük, hogy elfogy az erőnk, hogy kevesek vagyunk ahhoz, hogy az Úrtól ránk bízott feladatot teljesíteni tudjunk. De ha mi is megragadjuk a hit horgonyának a láncát, és nem csak a magunk erejéből törekszünk előre, hanem engedjük, hogy a kegyelem láncának segítségével az Úr vonzzon magához, akkor ki tudunk emelkedni a mélypontokból. Ezt a vonzást jelentheti Isten „kiáradó szeretete”, amiről az apostol ír.

A nagybőjt egy olyan kegyelmi időszak, amikor nekünk is előre kell vetnünk hitünk horgonyát, le kell győzni azokat az erőket, kísértéseket, amelyek visszahúznak minket, engednünk kell a vonzásnak, és bízunk kell abban, hogy a kegyelmi lánc átsegít minket nehézségeinken és így végső célunkhoz, az Úrhoz is közelebb kerülhetünk.

*Ferenc atya*



## Plébániánk rendszeres programjai

### Miserend:

Újlaki plébániatemplom:  
hétköznapokon: 6<sup>30</sup> és 18<sup>00</sup>,  
vasárnap: 9<sup>00</sup>, 10<sup>30</sup>, 18<sup>00</sup>.



Szent Mihály kápolna: (Margitsziget)  
minden hó első vasárnapján és 18-án 16<sup>00</sup>.

Szent István kápolna: (II., Frankel Leó út 54.)  
hétfő, szerda, csütörtök, péntek: 17<sup>30</sup>,  
szombat és vasárnap: 11<sup>00</sup>.

**Iroda:** (1023 Bp., Bécsi út 32. Tel: 335-3573):  
hétfőn és pénteken 10<sup>00</sup>-tól 12<sup>00</sup> óráig, kedden,  
szerdán, csütörtökön 16<sup>00</sup>-tól 18<sup>00</sup> óráig.

**Szentségimádás:** minden csütörtökön és minden hónap első **szombatján** az esti misék után 19<sup>30</sup>-ig.

**Zsolozsma:** pénteken (nagyböjtben kedden is) laudes 7<sup>00</sup>, vasárnap vesperás 17<sup>30</sup>, minden hónap 27-én Szent Margit vesperás 17<sup>30</sup>.

**Gyermekeinkért** ajánljuk fel minden hónap 21-én a 18<sup>00</sup> órai szentmisét (vasárnap esetén a 9-es misét).

**Gyermeket váró házaspárokért** ajánljuk fel minden hónap első szombatján a 18<sup>00</sup> órai misét.

**Rózsafüzér:** minden kedden 17<sup>30</sup>-tól a templomban.

**Könyvtár:** vasárnap 10<sup>00</sup> és 10<sup>30</sup> között.

**Bibliaóra** minden hétfőn 19<sup>00</sup> órakor a tanácsteremben.

**Szkola:** Szeretettel várjuk az énekelni vágyó kicsiket és nagyokat 5 éves kortól minden vasárnap 10 és 11 óra között a Szent Erzsébet teremben.

**Nyugdíjasklub:** március 4-én és 18-án a Szent Margit teremben.

**Dúdoló:** zenés foglalkozás 4 éven aluli gyerekeknek és kísérőjüknek minden pénteken 10 órakor a Szent Margit teremben.

**Mamaima:** Szeretettel várjuk a közös ima erejét kereső anyukákat (gyermekükkel) hétfőként 10 órától a Szent Margit teremben.

**Társasjáték klub:** gyerekeknek és felnőtteknek március 22-én 15 órától a közösségi házban.

## Hírek:

Február 23-án a **katolikus iskolák** számára adakozhattunk, 468.000 forint gyűlt össze. Köszönjük a hívek nagylelkű adományait!

**Március 5: Hamvazószerda, a nagyböjti időszak kezdete, szigorú böjti nap.** Ennek értelmében a 18 és 60 év közöttiek csak háromszor étkezhetnek, és csak egyszer lakhatnak jól. 14 év felett hústilalom érvényes, akárcsak nagyböjt összes pénteki napján. Ezen a napon és az ezt követő vasárnap a szentmisék végén hamvazás lesz.

**Nagyböjt pénteki napjain keresztutat járunk** 17.30-kor a templomban. Várjuk a közösségek jelentkezését az imádság vezetésére vasárnaponként az információs irodában.

Március 19-én, szerdán az esti mise után folytatódik a **Nők a Bibliában** c. beszélgetéssorozat Jüling Erika vezetésével.

**Március 25: Gyümölcsoltó Boldogasszony ünnepe.** Az ünnephez kapcsolódóan az online közvetített reggeli szentmisén lesz a **lelki örökbefogadás**, ekkor vállalhatjuk, hogy 9 hónapon keresztül naponta imádkozunk egy veszélyben levő magzatért.

**Lelki délután:** március 29-én, szombaton 13.30-tól a Szent István teremben. Az elmélkedéseket Dr. Kajtár Edvárd atya tartja. 17 órától szentségimádás és gyónási lehetőség is lesz. Mindenkit szeretettel várunk!

**Képviselettestületi ülés:** április 1-jén, kedden 19 órától a tanácsteremben.

## Felhívás

Idén júniusban ünnepeljük templomunk felszentelésének 200. évfordulóját. (A hivatalos főpásztori felszentelést megelőzően már évtizedek óta használták a templomot.) A jubileumra való felkészülés jegyében kérjük a híveket, írják meg lapunk számára, milyen élmények, milyen emlékek fűzik őket az újlaki templomhoz. Ezeket az írásokat szívesen közöljük az évfordulót megelőző hónapokban.

*A szerk.*



## Családi események

**A keresztség szentségében részesült:**

február 15-én Irmes Emma Viola

**Halottaink:**

Kottra Péter (71), Vajda Endréné Gizella (94), Nagyné Hargita Erzsébet (89), Jekelfalvi Judit (65), Dr. Tasnádi Gyöngyi Mária (83), Faix Vilmos (83), Tillinger Gusztávné Kamilla (81)

## Újlaki Hangok

Megjelenik havonta. **Kiadja:** Budapest-Újlaki Sarlós Boldogasszony Plébánia, 1023 Budapest, Bécsi út 32.

**e-mail cím:** ujlakihangok@ujlakitemplom.hu

**Szerkesztő:** Szaszovszky József és Andrea, **műszaki szerkesztő:** Havasiné Zentai Edit

**Felelős kiadó:** Beran Ferenc plébános